



Bedienungs- anleitung

Da bin ich mir sicher.



ELEKTRO-STAB- HECKENSCHERE GLSH 941



Original-Betriebsanleitung

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR= Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*. Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Hofer Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer Serviceportal unter www.hofer-service.at.

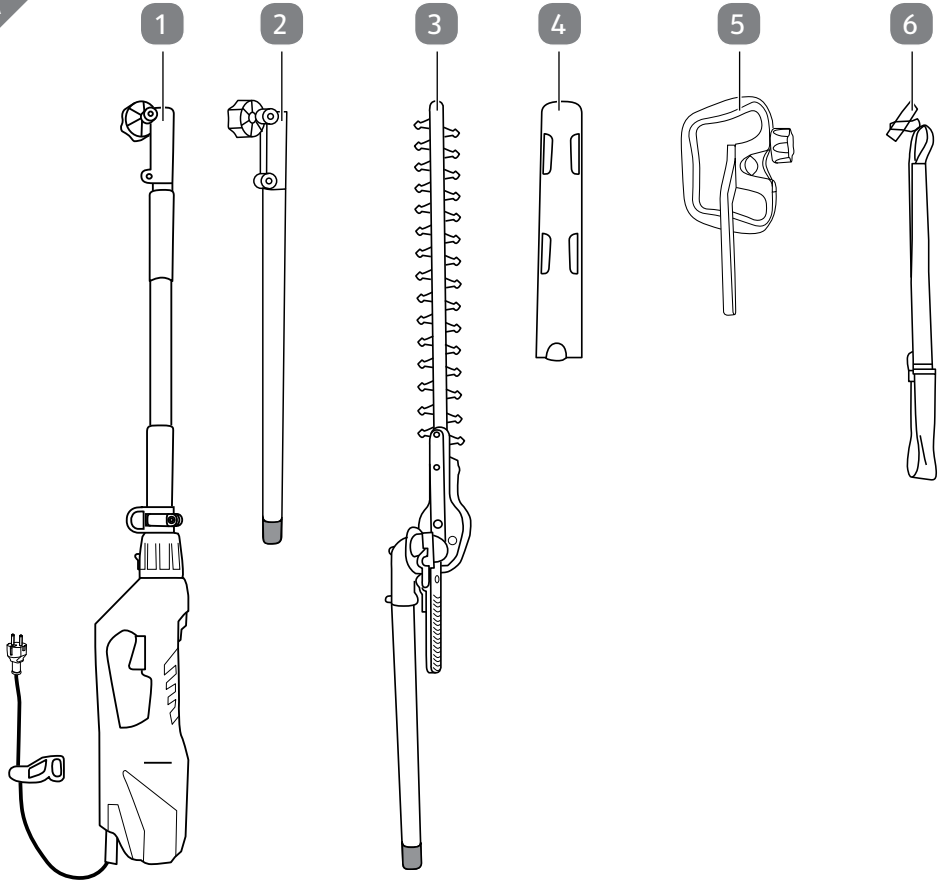


* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

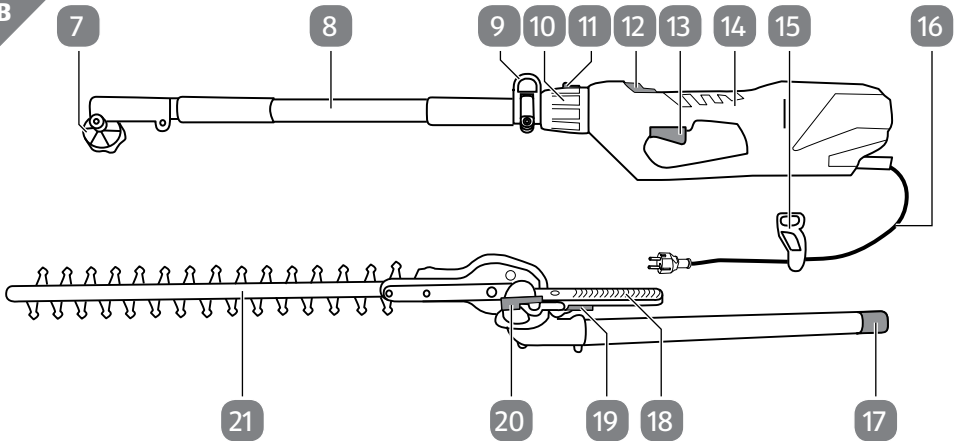
Inhaltsverzeichnis

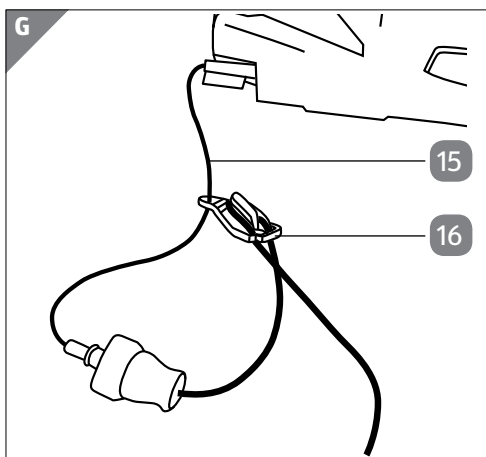
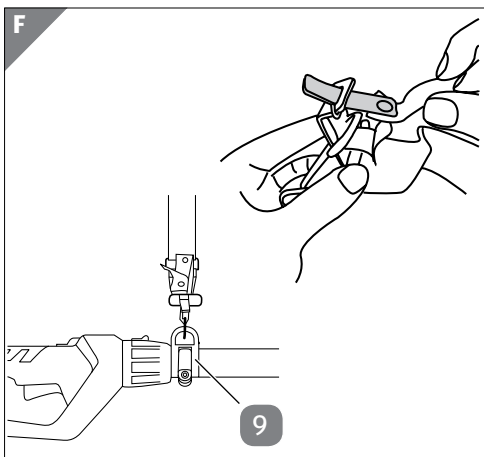
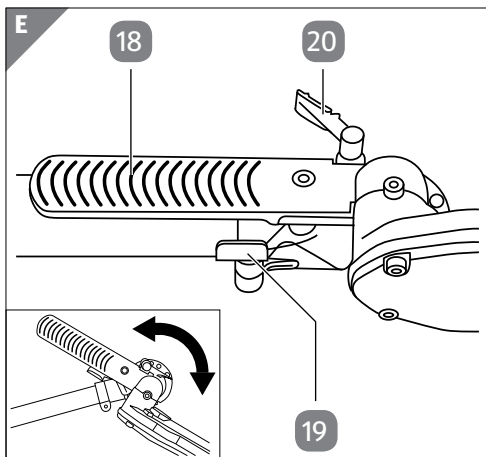
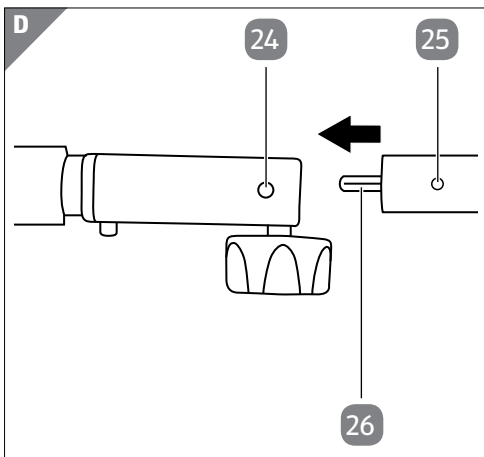
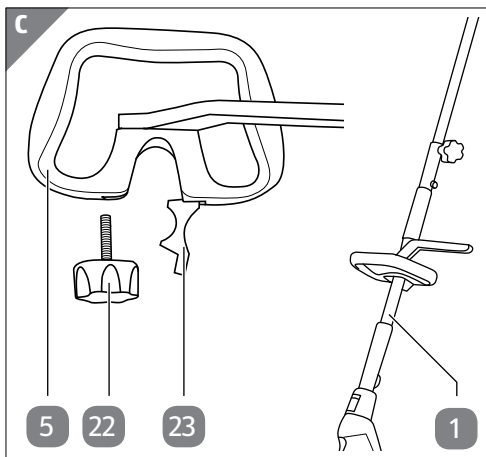
Übersicht.....	4
Verwendung.....	5
Lieferumfang/Geräteteile.....	6
Allgemeines.....	7
Original-Betriebsanleitung lesen und aufbewahren	7
Zeichenerklärung.....	7
Sicherheit.....	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
Sicherheitshinweise.....	9
Erstinbetriebnahme.....	18
Lieferumfang prüfen.....	18
Zusatzhandgriff montieren	18
Betrieb	19
Vorbereitung	19
Motor einschalten	22
Arbeitshinweise	23
Reinigung	24
Wartung	25
Fehlersuche	26
Technische Daten	27
Entsorgung.....	28
Konformitätserklärung.....	29
Garantie	31
Garantiekarte	31
Garantiebedingungen.....	32

A



B





Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Motoreinheit
- 2 Verlängerungsstab
- 3 Heckenscherenkopf
- 4 Schwertschutz
- 5 Zusatzhandgriff
- 6 Tragegurt
- 7 Rändelschraube
- 8 Führungsholm
- 9 Befestigung für Tragegurt
- 10 Handgriffverstellung
- 11 Entriegelung für Handgriffverstellung
- 12 Sicherheitsschalter
- 13 Betriebsschalter
- 14 Hinterer Handgriff
- 15 Zugentlastung
- 16 Netzkabel mit Netzstecker
- 17 Schutzkappe
- 18 Einstellhebel
- 19 Arretierhebel
- 20 Sicherungshebel
- 21 Schneidmesser
- 22 Rändelschraube
- 23 Befestigungsbügel
- 24 Loch
- 25 Sicherungsknopf
- 26 Antriebswelle

Allgemeines

Original-Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Original-Betriebsanleitung gehört zu dieser Elektro-Stab-Heckenschere. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Um die Verständlichkeit zu erhöhen, wird die „Elektro-Stab-Heckenschere“ im Folgenden nur „Heckenschere“ und die „Original-Betriebsanleitung“ nur „Betriebsanleitung“ genannt.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Heckenschere einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an der Heckenschere führen. Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Heckenschere an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung, auf der Heckenschere oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Tragen Sie Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.



Tragen Sie Gehör- und Augenschutz sowie einen Schutzhelm.



Vorsicht! Gefährliches Werkzeug.



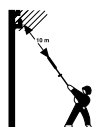
Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, falls das Netzkabel beschädigt oder durchtrennt wurde.



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Original-Betriebsanleitung.



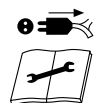
Halten Sie unbeteiligte Personen und Tiere aus dem Gefahrenbereich fern.



Halten Sie mindestens 10 m Abstand zu Oberleitungen.



Schützen Sie die Heckenschere vor Regen und Nässe.



Ziehen Sie vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer erst den Netzstecker aus der Steckdose und beachten Sie die Hinweise in dieser Betriebsanleitung.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Heckenschere ist ausschließlich zum Schneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern konzipiert. Sie ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie die Heckenschere nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Die Heckenschere ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- g) **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.



WARNUNG!

Gefahren beim Verwenden der Heckenschere.

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- Kinder dürfen die Elektro-Heckenschere niemals benutzen.
- Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.
- Der Gebrauch der Elektro-Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich die Elektro-Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor der Motor gestartet wird.
- Während des Betriebs der Elektro-Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Elektro-Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Elektro-Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Elektro-Heckenschere vielleicht nicht hören können.
- Tragen Sie Augenschutz, Gehörschutz und Kopfschutz.
- Der Motor ist stillzusetzen (Netzstecker ziehen) vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere
- wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Elektro-Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Elektro-Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Elektro-Heckenschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen oder dem eigenen Netzkabel kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie das Kabel vom Schneidbereich fern. Während des Arbeitsvorgangs kann das Kabel im Gebüsch verdeckt sein und versehentlich durchtrennt werden.
- Bevor Sie mit dem Hecken schneiden beginnen, suchen Sie die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Drahtzäunen ab.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages weiter zu vermindern, empfehlen wir Ihnen einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.
- Halten Sie die Elektro-Heckenschere richtig, z.B. mit beiden Händen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind.
- Beim Blockieren der Schneideinrichtung, z.B. durch dicke Äste usw., muss die Elektro-Heckenschere sofort außer Betrieb gesetzt werden (Netzstecker ziehen) und erst dann darf die Ursache der Blockierung beseitigt werden.
- Die Elektro-Heckenschere ist regelmäßig sachgemäß zu überprüfen und zu warten. Beschädigte Messer nur paarweise auswechseln. Bei Beschädigung durch Fall oder Stoß ist eine fachmännische Überprüfung unumgänglich.

- Benutzen Sie die Maschine nicht mit einer beschädigten oder übermäßig abgenutzten Schneideinrichtung.
- Sorgen Sie immer dafür, dass alle Handgriffe und Schutzrichtungen angebracht sind, wenn die Elektro-Heckenschere benutzt wird.
- Schließen Sie die Heckenschere nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typschild übereinstimmt.
- Schließen Sie die Heckenschere nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie sie und das Verlängerungskabel bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Außenbereich zugelassen sind. Der Litzquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 1,5 mm² betragen.
- Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie dabei das Kabel auf Schäden.
- Das Kabel muss bis zur nächsten Netzsteckdose reichen – stecken Sie nicht mehrere Verlängerungskabel hintereinander, da an jedem Steckkontakt ein Leistungsverlust entsteht und die Heckenschere nicht mit voller Leistung arbeiten kann.
- Falls das Kabel im Gebrauch beschädigt wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES GETRENNT IST.**
- Tauchen Sie die Heckenschere nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Waschen Sie die Heckenschere nicht, und reinigen Sie sie nicht mit einem Hochdruck- oder Dampfstrahler.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
- Fassen Sie den Netzstecker und die Netzbuchse niemals mit feuchten Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Netzkabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.

**WARNUNG!**

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Diese Heckenschere ist nicht dafür gedacht, von Personen (einschließlich Kindern) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder dürfen nicht mit der Heckenschere spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Sie können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**WARNUNG!**

Gefahren beim Verwenden der Heckenschere.

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Verwenden Sie die Heckenschere nur entsprechend dieser Betriebsanleitung.
- Sie als Benutzer sind für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.
- Der Elektromotor der Heckenschere erzeugt ein elektromagnetisches Feld während des Betriebs! Dieses Feld kann unter Umständen medizinische Implantate wie Herzschrittmacher stören! Um das Risiko schwerer oder tödlicher Verletzungen zu reduzieren, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten, ihren Arzt oder den Implantat-Hersteller vor der Inbetriebnahme der Heckenschere zu konsultieren!
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die

Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

- Geben Sie die Heckenschere nur an Anwender weiter, die über Erfahrungen im Umgang mit Heckenscheren verfügen. Geben Sie immer diese Betriebsanleitung mit.



Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Heckenschere kann zu Beschädigungen führen.

- Wenn die Heckenschere mit Drähten, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist oder sogar blockiert wurde, ziehen Sie sofort den Netzstecker und überprüfen Sie das Schwert und das Doppelmesser auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Heckenschere nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie das Schwert nie als Hebel.

Erstinbetriebnahme

Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie die Motoreinheit und das Zubehör vorsichtig aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A**).
3. Kontrollieren Sie, ob die Motoreinheit oder das Zubehör Schäden aufweisen.
4. Bei Schäden oder fehlenden Teilen benutzen Sie die Heckenschere nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.

Zusatzhandgriff montieren

1. Schrauben Sie die Rändelschraube **22** vom Zusatzhandgriff **5** ab (siehe **Abb. C**).
2. Klappen Sie den Befestigungsbügel **23** auf.
3. Stecken Sie den Zusatzhandgriff auf die Motoreinheit **1** (siehe **Abb. C**).
4. Klappen Sie den Befestigungsbügel zu.
5. Schrauben Sie die Rändelschraube wieder in den Zusatzhandgriff.

Betrieb

Vorbereitung



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Sie können sich an dem scharfen Schneidmesser verletzen!

- Bei den Vorbereitungen und beim Transport der Heckenschere, auch über eine kurze Entfernung, stecken Sie immer den Schwertschutz auf das Schneidmesser.
- Tragen Sie die fertig montierte Heckenschere ausbalanciert am Zusatzhandgriff mit dem Heckenscherenkopf nach hinten.

Zum Betrieb benötigen Sie ein Verlängerungskabel (max. 50 m, 2,5 mm² Querschnitt).

- Legen Sie das Verlängerungskabel in Schleifen ganz aus – so, dass sie es während der Arbeit hinter sich her ziehen.
- Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird und nichts darauf fallen kann. Kontrollieren Sie dabei, dass die Verlängerung unbeschädigt ist. Nehmen Sie ein beschädigtes Verlängerungskabel keinesfalls in Betrieb.

Verlängerungsstab und Heckenscherenkopf montieren

Je nach benötigter Arbeitshöhe können Sie die Heckenschere mit oder auch ohne den Verlängerungsstab **2** verwenden.

1. Lockern Sie die Rändelschraube **7** an der Motoreinheit **1**.
2. Nehmen Sie die schwarze Schutzkappe vom Verlängerungsstab **2** ab und verwahren Sie sie gut. Die Kappe schützt den Antrieb vor Verschmutzungen und Beschädigungen.
3. Stecken Sie den Verlängerungsstab **2** in die Aufnahme an der Motoreinheit **1**. Drehen Sie dabei den Stab leicht hin und her, damit die Antriebswelle **26** richtig in die Führung auf der Gegenseite gleitet (siehe **Abb. D**).
4. Verdrehen Sie den Stab so lang, bis der Sicherungsknopf **25** in das Loch **24** einrastet (siehe **Abb. D**).
5. Drehen Sie die Rändelschraube **7** an der Motoreinheit **1** fest.
6. Montieren Sie den Heckenscherenkopf **3** auf die gleiche Weise.

Wenn Sie die Heckenschere später demontieren möchten, lösen Sie die Rändelschraube, drücken den Sicherungsknopf herunter und ziehen die Schaftteile auseinander.

Neigungswinkel verstellen

Um eine optimale Arbeitsposition zu gewährleisten, kann der Heckenscherenkopf geneigt werden.



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Das Getriebe kann sich während des Betriebes erhitzen.

- Lassen Sie die Heckenschere zunächst abkühlen.
- Ziehen Sie vor dem Verstellen des Neigungswinkels den Netzstecker, um ein versehentliches Starten des Motor zu verhindern.

1. Ziehen Sie den Sicherungshebel **20** nach hinten und halten Sie ihn in der hinteren Position (siehe **Abb. E**).
2. Umfassen Sie den Einstellhebel **18**, und betätigen Sie mit dem Zeigefinger den Arretierhebel **19**.
3. Stellen Sie den gewünschten Neigungswinkel ein, und lassen Sie den Arretierhebel **19** einrasten.
4. Schieben Sie den Sicherungshebel **20** wieder nach vorne, und vergewissern Sie sich, dass beide Hebel richtig eingerastet sind.

Tragegurt anlegen

Tragen Sie bei der Benutzung der Heckenschere immer den Tragegurt, damit Sie ermüdungsfrei arbeiten können. Der Tragegurt hat einen Schnellverschluss, den Sie im Fall eines Unfalles durch Ziehen an der Lasche sofort öffnen können (siehe **Abb. F**).

1. Haken Sie den Karabinerhaken an der Befestigung **9** ein.
2. Führen Sie den Schnellverschluss durch die Öse des Karabinerhakens, und stecken Sie die Lasche oben durch den Schnellverschluss (siehe **Abb. F**).

Im Notfall ziehen Sie nur an dem Textilgriff der Lasche und der Schnellverschluss fällt auseinander.

Handgriff verstellen

Sie können den hinteren Handgriff in fünf Stufen verdrehen.



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Ziehen Sie vor dem Verstellen des Handgriffs den Netzstecker.

1. Drücken Sie die Entriegelung **11** nach vorn.
2. Drehen Sie den Handgriff in die gewünschte Position ($-90^\circ/-45^\circ/0^\circ/45^\circ/90^\circ$).
3. Lassen Sie die Entriegelung richtig einrasten.

Netzkabel anschließen

1. Bilden Sie mit dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe.
2. Führen Sie die Schlaufe durch die untere Öffnung und über den Haken der Zugentlastung **15**. (siehe **Abb. G**).
3. Ziehen Sie die Schlaufe langsam gegen die Zugentlastung fest.
Falls Sie das Kabel nicht stramm ziehen, könnte sich das Kabel lockern und während der Arbeit herausrutschen.
4. Stecken Sie den Netzstecker der Heckenschere in die Netzbuchse des Verlängerungskabels.
5. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose.

Heckenschere aufnehmen

1. Ziehen Sie den Schwertschutz **4** von dem Schneidmesser **21** ab.
Setzen Sie das Schneidmesser nicht auf dem Boden auf.
2. Legen Sie den Schwertschutz in der Nähe ab.
3. Nehmen Sie die Heckenschere auf: Linke Hand am Zusatzhandgriff **5**, rechte Hand am unteren Handgriff **14**. Linkshänder entsprechend umgekehrt.
4. Legen Sie den Schulterriemen **6** über Ihren Kopf auf die linke Schulter, Linkshänder entsprechend auf die rechte Schulter.

Motor einschalten



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Sie dürfen die Heckenschere erst nach vollständigem Zusammenbau und gründlicher Kontrolle einschalten.
- Halten Sie die Heckenschere stabil mit beiden Händen fest, wenn der Motor läuft.
- Während des Betriebs ist erhöhte Aufmerksamkeit erforderlich. Sollten Sie an der Heckenschere eine Abweichung vom Normalbetrieb feststellen, unterbrechen Sie die Arbeit sofort und untersuchen Sie die Heckenschere sorgfältig. Die Arbeit darf unter keinen Umständen fortgesetzt werden, falls die Heckenschere nicht ordnungsgemäß funktioniert.

1. Umfassen Sie mit der rechten Hand den hinteren Handgriff **14**, Linkshänder entsprechend umgekehrt.
2. Legen Sie den Daumen auf den Entriegelungsknopf **12** und schieben Sie ihn bis zum Anschlag nach vorn.
3. Achten Sie darauf, dass das Schneidmesser **21** nichts berührt, damit es gefahrlos anlaufen kann.
4. Drücken Sie mit dem Zeigefinger den Betriebsschalter **13** vollständig durch.
Vorsicht: Der Motor läuft an und das Schneidmesser bewegt sich.
5. Lassen Sie den Entriegelungsknopf **12** los.

Motor ausschalten

- Zum Ausschalten des Motor lassen Sie den Betriebsschalter **13** los.



WARNUNG! **Verletzungsgefahr!**

Das Schneidmesser läuft noch kurze Zeit nach!

- Halten Sie die Heckenschere fest, bis das Schneidmesser stillsteht.

Arbeitshinweise



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Falls Sie das Verlängerungskabel mit der Heckenschere beschädigen oder sogar durchschneiden, wird es sehr wahrscheinlich einen Kurzschluss, eventuell mit einem Knall und Funken geben.

- Erschrecken Sie nicht! Halten Sie die Heckenschere weiterhin fest, lassen Sie aber den Betriebsschalter am Handgriff los.
 - Warten Sie, bis das Schneidmesser stillsteht.
 - Berühren Sie **nicht** das Verlängerungskabel und **nicht** das Schneidmesser! Legen Sie die Heckenschere ab und ziehen Sie **unverzüglich** den Netzstecker aus der Steckdose.
 - Betrachten Sie erst dann den Schaden.
 - „Flicker“ sie **niemals** ein beschädigtes Verlängerungskabel. Tauschen Sie es aus, oder lassen Sie es von einem Fachmann reparieren.
-
- Sie können die Heckenschere für den Schnitt von Hecken, Sträuchern und Gebüsch einsetzen.
 - Die beste Schneidleistung erreichen Sie, wenn Sie die Heckenschere so führen, dass die Messerzähne in einem Winkel von ca. 15° zur Hecke gerichtet sind.
 - Durch die beidseitig schneidenden, gegenläufigen Messer können Sie in beiden Richtungen schneiden.
 - Die Seitenflächen einer Hecke schneiden Sie mit bogenförmigen Bewegungen von unten nach oben.

Reinigung



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Entfernen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.
- Benutzen Sie beim Reinigen oder Kontrollieren des Schneidmessers Schutzhandschuhe, um Verletzungen durch das Schneidmesser zu verhindern.



Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit der Heckenschere kann zu Beschädigungen führen.

- Spritzen Sie die Heckenschere nie mit einem Wasserstrahl oder gar einem Hochdruckreiniger ab. Wenn Wasser in den Motor gelangt, kann das zu schweren Schäden führen.
- Benutzen Sie keine Lösungsmittel oder andere aggressive oder scharfkantige Reinigungsmittel. Die Oberflächen könnten beschädigt werden.

Reinigen Sie die Heckenschere sofort nach jedem Einsatz gründlich und lassen Sie alle Teile trocknen. Feuchte Pflanzenreste können sich sonst verhärten oder beginnen zu schimmeln und sind dann nur noch schwer zu entfernen.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Entfernen Sie sämtliche Pflanzenreste mit einem Handfeger oder einer Bürste.
- Reinigen Sie alle glatten Flächen mit einem feuchten Tuch.
- Tragen Sie zum Abschluss einen leichten Ölfilm auf das Schneidmesser auf und lassen Sie die Heckenschere kurz laufen, damit sich das Öl verteilt.

Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartende Teile.

- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen, um eine sichere Funktion der Heckenschere zu gewährleisten.
- Beschädigte und verschlissene Schneidmesser dürfen Sie nicht mehr verwenden und müssen sie durch Originalersatzteile des Herstellers ersetzen.
- Lassen Sie alle sicherheitsrelevanten Wartungsarbeiten wie den Ersatz von defekten Bauteilen oder das Schärfen bzw. den Ersatz des Schneidmessers von einem Fachmann oder unserem Service durchführen, um die Betriebssicherheit der Heckenschere zu erhalten.

Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes: GLSH 941
- Artikelnummer des Gerätes: 3403493
- Ident-Nummer des Gerätes: 11015
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils (siehe Tabelle):

Pos.	Beschreibung	Ersatzteilnummer
5	Zusatzhandgriff	34.034.91.02.002
4	Schwertschutz	34.034.91.02.006
2	Verlängerungsstab	34.034.91.02.009
6	Tragegurt	34.034.91.02.010
20	Arretierhebel	34.034.91.02.013

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Aufbewahrung

- Reinigen Sie die Heckenschere vor dem Aufbewahren gründlich, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Stecken Sie den Schwertschutz **4** auf das Schneidmesser **21**.
- Falls Sie den Schaft zerlegen, stecken Sie die schwarzen Schutzkappen **17** auf die Antriebe des Heckenscherenkopfes **3** und des Verlängerungsstabs **2**.
- Bewahren Sie die Heckenschere stets an einem trockenen Ort auf.
- Schützen Sie die Heckenschere vor direktem Sonnenlicht.
- Lagern Sie die Heckenschere für Kinder unzugänglich und bei einer Lagertemperatur zwischen + 5 °C und + 30 °C.

Fehlersuche



WARNUNG!

Stromschlag- und Verletzungsgefahr!

Bei unsachgemäßem oder fahrlässigem Gebrauch kann die Heckenschere schwere Verletzungen verursachen!

- Entfernen Sie vor der Fehlersuche unbedingt das Verlängerungskabel, um einen Stromschlag oder ein versehentliches Starten des Motors zu verhindern.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen, Tipps
Motor läuft nicht.	Kein Strom.	Prüfen Sie mit einer Lampe, ob am Ende des Verlängerungskabels Strom anliegt.
	Haussicherung oder FI-Schalter hat ausgelöst.	Prüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
	Motor-Überlastungsschutz hat ausgelöst, weil Motor überlastet oder überhitzt.	Lassen Sie das die Heckenschere 15 – 20 Minuten abkühlen.
Mangelnde Leistung, unruhiger Lauf.	Schneidmesser durch Pflanzenreste oder Fremdkörper (z. B. ein Stück Draht) blockiert.	Kontrollieren Sie das Schneidmesser und entfernen Sie ggf. den Fremdkörper.
	Schneidmesser stumpf oder defekt.	Lassen Sie die Heckenschere in einer Fachwerkstatt prüfen.
Starke Funkenbildung am Motor.	Kohlebürsten defekt.	Lassen Sie die Heckenschere in einer Fachwerkstatt prüfen.

Technische Daten

Modell:	GLSH 941
Versorgungsspannung:	230 – 240 V~, 50 Hz
Leistung:	900 W
Schutzklasse:	II
Schnittlänge:	410 mm
Zahnabstand:	20 mm
Schnittstärke:	15 mm
Schnitte/min:	2000 min ⁻¹
Gemessener Schalldruckpegel L_{pA}	90,22 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB(A)
Gemessener Schalleistungspegel L_{WA}	101,22 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel L_{WA}	106 dB(A)
Hand-Arm-Vibration gemessen am vorderen Handgriff a_{hv}	2,725 m/s ²
Hand-Arm-Vibration gemessen am hinteren Handgriff a_{hv}	3,056 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²
Gewicht	ca. 5,2 kg
Gesamtlänge:	200 – 250 cm
Artikelnummer:	44127

Das Geräusch der Maschine kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch wurde nach EN 60745-1 gemessen. Der Wert der am Griff ausgesendeten Schwingungen wurde nach EN 60745-1 ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen und auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Warnung!

Abhängig davon, wie Sie das Produkt einsetzen, können die tatsächlichen Vibrationswerte von dem angegebenen abweichen! Ergreifen Sie Maßnahmen, um sich gegen Vibrationsbelastungen zu schützen! Berücksichtigen Sie dabei den gesamten Arbeitsablauf, als auch Zeitpunkte, zu denen das Produkt ohne Last arbeitet oder ausgeschaltet ist. Geeignete Maßnahmen umfassen unter anderem eine regelmäßige Wartung und Pflege des Produkts und der Werkzeugaufsätze, Warmhalten der Hände, regelmäßige Pausen sowie eine gute Planung der Arbeitsabläufe. Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte die Heckenschere einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Elektro-Stab-Heckenschere GLSH 941 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 101,22$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 106$ dB (A)
 $P = KW$; $L/O = cm$
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 10517; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 10.02.2015


Weichselgartner/General-Manager


Gao/Product-Management

First CE: 13
Art.-No.: 34.034.93 I.-No.: 11015
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012069
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANTIEKARTE**ELEKTRO-STAB-HECKENSCHERE**

Ihre Informationen:

Name: _____

Adresse: _____



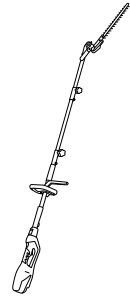
E-Mail: _____

Datum des Kaufs*: _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs: _____

Beschreibung der Störung:

Schicken Sie die ausgefüllte
Garantiekarte zusammen mit dem
defekten Produkt an:ISC GmbH
Eschenstraße 6
94405 Landau a. d. Isar
Germany

info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST

AT +43 120 533 502



info@isc-gmbh.info

MODELL: GLSH 941

ARTIKELNUMMER: 44127

09/2015

Hotline:Zum regulären
Festnetztarif Ihres
Telefonanbieters.**3****JAHRE GARANTIE**

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Kaufdatum 6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßigem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- zusammen mit dem defekten Produkt den Original-Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, etc.).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.



Da bin ich mir sicher.

AT

Vertrieben durch:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

E-Mail: info@isc-gmbh.info

KUNDENDIENST



+43 1 20 533 502



info@isc-gmbh.info

MODELL: **GLSH 941**

ARTIKELNUMMER: **44127**

09/2015

3

**JAHRE
GARANTIE**



Használati útmutató
Navodila za uporabo



ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ TELESZKÓPOS NYÉLLEL | ELEKTRIČNE PALIČNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO GLSH 941

MagyarOldal 07
Slovenski.....Stran 33



Eredeti használati útmutató
Originalna navodila za uporabo

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*.

A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

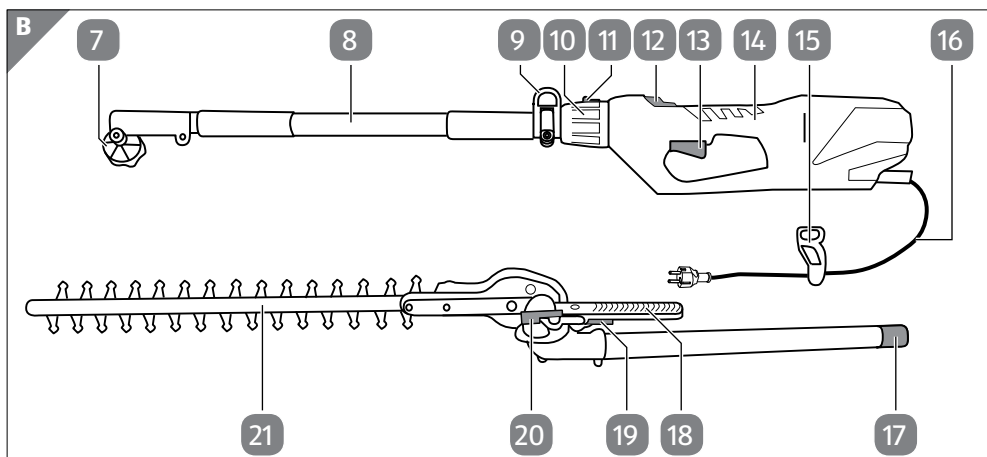
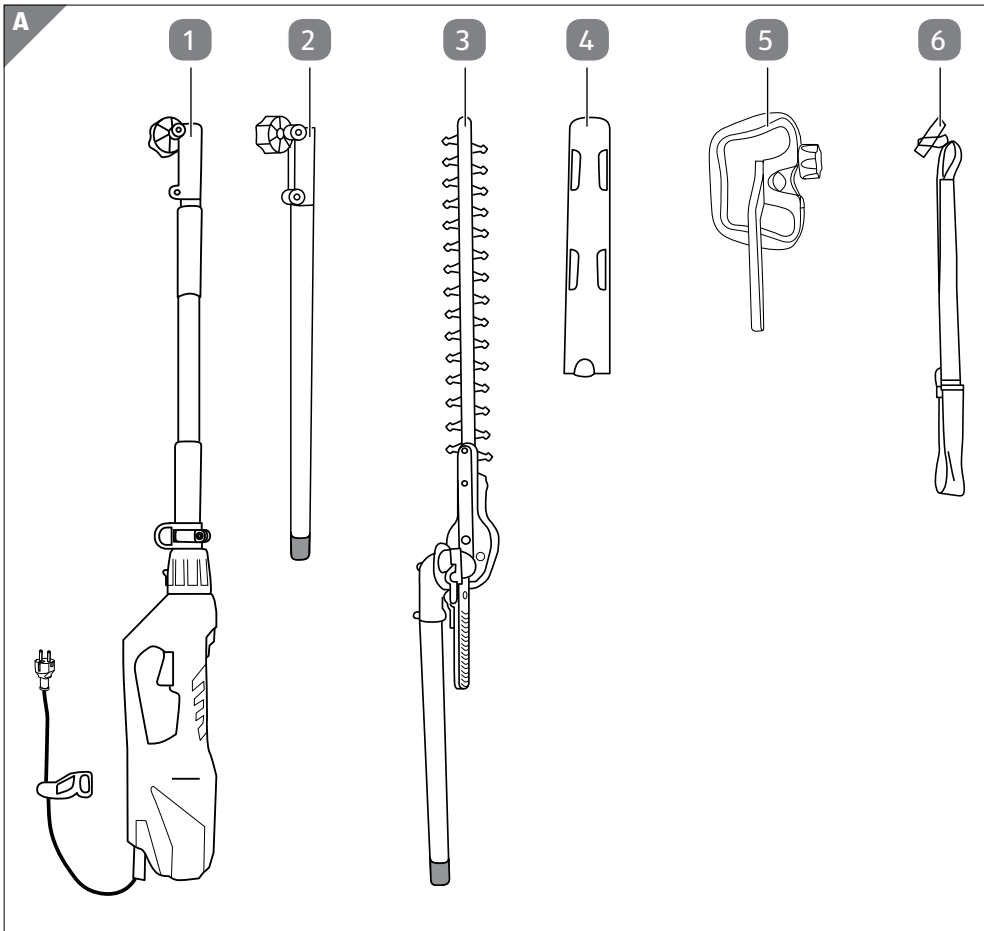
Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

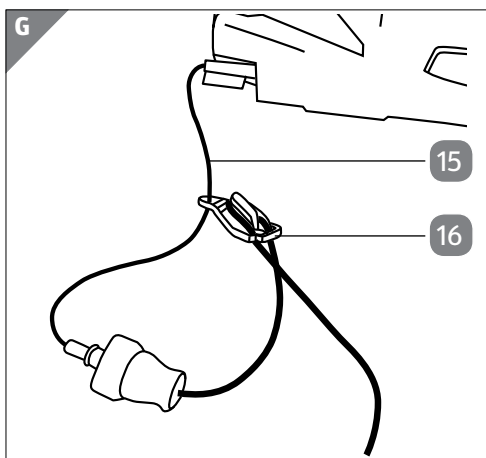
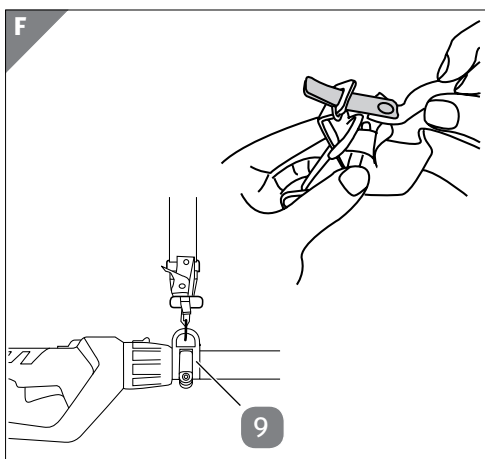
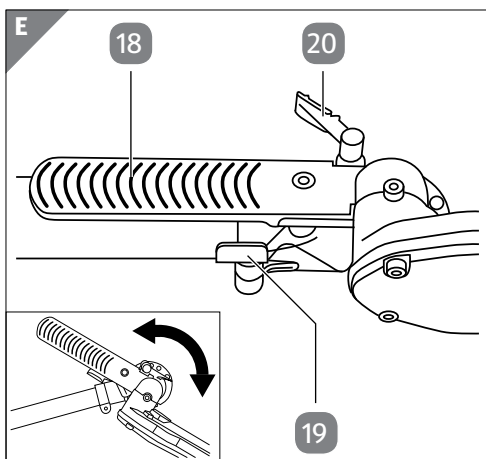
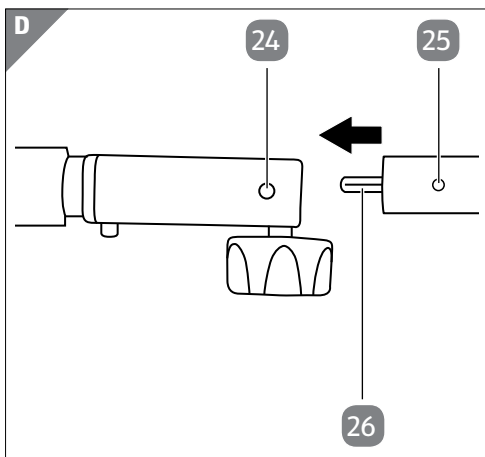
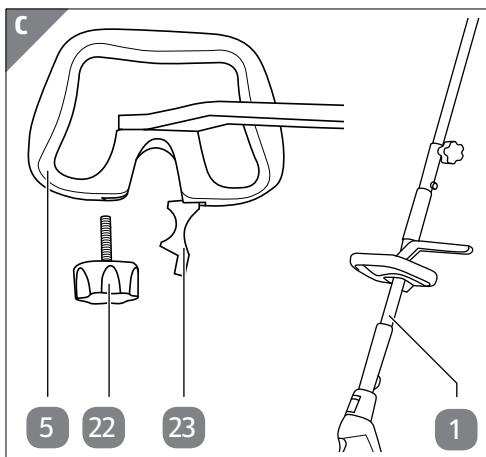
* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.



Tartalom

Áttekintés	4
Használata	5
A csomag tartalma/a készülék részei	6
Általános tudnivalók	7
Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót.....	7
Jelmagyarázat	7
Biztonság	9
Rendeltetésszerű használat	9
Biztonsági utasítások.....	9
Első használatba vétel	16
A csomag tartalmának ellenőrzése	16
A pótfogantyú felszerelése	16
Üzem	17
Előkészítés.....	17
Motor bekapcsolása	20
Munkavégzési utasítások	21
Tisztítás	22
Karbantartás	23
Hibakeresés	24
Műszaki adatok	25
Leselejtezés	26
Megfelelőségi nyilatkozat	27
Garancia	29
Jótállási adatlap.....	29
Jótállási tájékoztató	30





A csomag tartalma/a készülék részei

- 1 Motoregység
- 2 Hosszabbító rúd
- 3 A sövényvágó fejrésze
- 4 Késvédő burkolat
- 5 Pótfogantyú
- 6 Tartószík
- 7 Recézett fejű csavar
- 8 Vezetőnyél
- 9 Tartószík-rögzítő
- 10 Fogantyú-állító
- 11 Fogantyúállító retesz
- 12 Biztonsági kapcsoló
- 13 Motorkapcsoló
- 14 Hátsó fogantyú
- 15 Húzás-mentesítő
- 16 Hálózati kábel csatlakozóval
- 17 Védőkupak
- 18 Szabályozókar
- 19 Rögzítőkar
- 20 Biztonsági kar
- 21 Vágókés
- 22 Recézett fejű csavar
- 23 Tartókengyel
- 24 Lyuk
- 25 Biztonsági fej
- 26 Hajtótengely

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg az eredeti használati útmutatót



Az eredeti használati útmutató a teleszkópos nyéllel rendelkező, elektromos sövényvágóhoz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről.

A könnyebb érthetőség érdekében a „teleszkópos nyéllel rendelkező elektromos sövényvágót” a továbbiakban röviden „sövényvágónak” nevezzük, az „eredeti használati útmutatót” pedig „használati útmutatónak”.

A sövényvágó használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez vagy a sövényvágó károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket is. Későbbi használatra őrizze meg a használati útmutatót. Ha a sövényvágót továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, a sövényvágón vagy a csomagoláson a következő jelöléseket és jelzőszókat használjuk.



FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülésekhez vezethet.



VIGYÁZAT! Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.



ÉRTESÍTÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károkra figyelmeztet, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléssel és a használattal kapcsolatban.



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” című fejezet): Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi jogszabályát.



Viseljen védőcipőt.



Viseljen védőkesztyűt.



Gondoskodjon a hallás- és szemvédelemről, valamint viseljen védősisakot.



Vigyázat! Veszélyes szerszám.



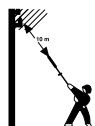
Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, amennyiben a hálózati kábel megsérült vagy ha elvágta azt.



Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót.



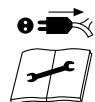
Ne engedjen illetéktelen személyt vagy állatokat a veszélyzónába.



Tartson legalább 10 méteres távolságot a felsővezetésektől.



Esőtől, nedvességtől óvja a sövényvágót.



A karbantartási és tisztítási munkálatok előtt először mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és tartsa be a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

A sövényvágót kizárólag sövények, bokrok, cserjék vágására tervezték. Kizárólag magánhasználatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a sövényvágót. Bármely más használat rendeltetésellenesnek minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat. A sövényvágó nem gyermekjáték.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonsági utasítások

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági utasítást és előírást.

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési és/vagy más súlyos sérülésekhez vezethet.

Későbbi használatra őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos szerszám” fogalma a hálózati árammal (hálózati kábellel) működő és az akkumulátoros elektromos szerszámokra vonatkozik.

1. Munkahelyi biztonság

- A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.
- Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszhetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.
- Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti irányítást.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, fűtéssel, tűzhellyel, hűtőszekrényvel történő érintkezést.** Áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.
- c) **Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.
- d) **Ne használja a kábelt elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. Hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészekről tartsa távol a kábelt.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.
- e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.** Kisebb az áramütés veszélye, ha kültérre is alkalmas hosszabbító kábelt használ.
- f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyek biztonsága

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz, és megfontoltan lászon az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata közbeni akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.

- c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** Baleset keletkezhet, ha az elektromos szerszám vitele közben ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Kerülje a természetellenes testtartásokat. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.
- f) **Megfelelő ruhát viseljen. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A mozgó elemektől tartsa távol haját, ruházatát, kesztyűjét.** A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját. Ellenálló kesztyű, csúszásmentes cipő és védőszemüveg viselése javasolt.
- g) **Ha porszívó vagy porfelfogó berendezést szerel fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azokat megfelelően csatlakoztatta és használja.** A porszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott feladatterületen.
- b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** A nem be- vagy kikapcsolható elektromos szerszám veszélyes, ezért meg kell javítani.
- c) **A készülék beállítása, alkatrészcseréje és elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.
- d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az eszköz használatát, aki nem ismeri a készüléket vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.

- e) **Ügyeljen az elektromos szerszámok alapos gondozására. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.
- f) **Tartsa a vágószerszámait élesen, tisztán.** A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóéllal kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.
- g) **Az elektromos szerszámot, tartozékait, a használatban lévő szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes helyzetet okozhat.

5. Szerviz

- a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** Így garantálható a biztonságuk.



FIGYELMEZTETÉS!

Veszély a sövényvágó használata közben.

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Olvassa el figyelmesen az utasításokat, melyek a sövényvágó helyes kezeléséhez, előkészítéséhez, karbantartásához, elindításához és leállításához kapcsolódnak. Ismerje meg az összes szabályozó alkatrészt és a sövényvágó szakszerű használatát.
- Gyerekek soha nem használhatják az elektromos sövényvágót.
- Ügyeljen a szabadtéri elektromos vezetékekre.
- Kerülendő az elektromos sövényvágó használata, ha más személyek (főként ha gyermekek) tartózkodnak a közelben.
- Mindig győződjön meg róla, hogy az elektromos sövényvágó szabályosan, a megadott munkahelyzetben legyen, mielőtt beindítja a motort.
- Az elektromos sövényvágó használata során mindig győződjön meg róla, hogy stabilan áll, különösen, ha fellépőt vagy létrát használ.

- Mindig győződjön meg róla, hogy minden fogantyú és biztonsági berendezés fel van-e szerelve az elektromos sövényvágó használatakor. Soha ne kíséreljen meg hiányos vagy nem előírászerűen összeszerelt elektromos sövényvágót használni.
- Mindig ismerje meg az adott környezetet, és figyeljen a lehetséges veszélyekre, melyeket az elektromos sövényvágó által kibocsátott zaj miatt esetleg nem hallhat meg.
- Gondoskodjon a szemvédelemről, hallásvédelemről és fejvédelemről.
- Állítsa le a motort (húzza ki a hálózati csatlakozót) az alábbiak előtt:
 - tisztítás vagy elakadás elhárítása
 - ellenőrzés, karbantartás vagy a sövényvágón végzett munkálatok
 - ha nem biztosított a sövényvágó felügyelete
- Minden testrészét tartsa távol a vágókésektől. Forgó késnél ne próbálja a vágott anyagot eltávolítani, ill. a vágandó anyagot megtartani. A beszorult anyagot kizárólag kikapcsolt készüléknél távolítsa el. Az elektromos sövényvágó használata közben akár egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos baleseteket okozhat.
- Az elektromos sövényvágót a fogantyúnál fogva szállítsa, álló késsel. Az elektromos sövényvágó szállításakor és tárolásakor mindig tegye rá a védőburkolatot. A készülékkel való óvatos bánásmód csökkenti a késsel okozott balesetek kockázatát.
- Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogantyújával, mert a vágókés belekaphat saját elektromos kábelébe vagy egy rejtett vezetékbe. Ha a vágókés feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, akkor az áramot vezethet a fém részekbe, ami áramütéshez vezet.
- Tartsa a kábeleket távol a vágókéstől. Előfordulhat, hogy munka közben a bokrok eltakarják a kábelt, amit akaratlanul szétvághat.
- Mielőtt belekezd a sövényvágásba, ellenőrizze, hogy nincsenek-e rejtett tárgyak (például drótkerítés) az adott helyen.
- Az áramütés veszélyének további csökkentése érdekében azt javasoljuk, használjon 30 mA vagy annál kisebb kioldóáramú hibaáram-védőkapcsolót.
- Az elektromos sövényvágót tartsa megfelelően, mindkét kezé-

vel, ha mind a két fogantyú fel van rá szerelve.

- A vágóberendezés (például vastag ágak miatti) elakadása esetén azonnal üzemén kívül kell helyezni az elektromos sövényvágót (kihúzva a hálózati csatlakozót), és csak azután szabad az elakadás okát elhárítani.
- Az elektromos sövényvágó ellenőrzése és karbantartása legyen rendszeres, szakszerű. A sérült késeket csak párosával cserélje ki. Ha leejtette vagy ütés érte a készüléket, és amiatt sérült meg, akkor szakember általi ellenőrzés szükséges.
- Ne használja a gépet sérült vagy túlságosan kopott vágóberendezéssel.
- Mindig gondoskodjon róla, hogy az összes fogantyú és védőberendezés fel legyen szerelve az elektromos sövényvágó használatakor.
- A sövényvágót a típustáblán megadott értékeknek megfelelő hálózati feszültségű konnektorra csatlakoztassa.
- Csak jól hozzáférhető hálózati aljzatot használjon, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani a sövényvágót az áramhálózatról.
- Kizárólag kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábelt használjon. A hosszabbító kábel érkeresztmetszete legalább 1,5 mm² legyen.
- A kábeldobot a használat előtt mindig teljesen tekerje le. Ellenőrizze a kábel épségét.
- A kábelnek el kell érnie a legközelebbi hálózati aljzatig – nem szabad több hosszabbító kábelt összefűzni, mert minden egyes csatlakozási pont teljesítményvesztést jelent, és úgy a sövényvágót nem használhatná teljes kapacitással.
- Ha megsérül a kábel használat közben, azonnal húzza ki a hálózati dugót az aljzataból. **KIHÚZÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT.**
- Ne merítse a sövényvágót vízbe vagy más folyadékba. Ne tisztítsa a sövényvágót mosással, magas nyomású tisztítóval vagy gőzborotvával.
- Soha ne nyúljon az elektromos készülék után, ha az vízbe esett. Ilyen esetben azonnal húzza ki a hálózati dugót.
- Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati dugót és az aljzatot.
- A hálózati csatlakozót soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a dugót fogva húzza ki az aljzataból.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Veszélyes a gyermekekre és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyekre (például az idősebb emberekre, és azokra, akik nincsenek fizikai vagy szellemi képességeik teljes birtokában) vagy azon személyekre, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással (például a nagyobb gyerekekre).

- A sövényvágó nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), valamint megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek használhassák, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ha a készülék használatát elmagyarázták nekik.
- A sövényvágóval nem játszhatnak gyermekek. Tisztítást és felhasználói karbantartást gyermek felügyelet nélkül nem végezhet.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a sövényvágót, ha gyermek van a közelében.
- Ne engedje, hogy a gyerekek a csomagolófóliával játsszanak. A játék közben belegabalyodhatnak és megfulladhatnak.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Veszély a sövényvágó használatában.

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Csak a használati útmutatónak megfelelően használja a sövényvágót.
- A készüléket használó személy felelős minden olyan veszélyért és balesetért, amely másokban vagy mások tulajdonában kárt okoz.
- Működés közben elektromágneses mezőt hoz létre a sövényvágó villanymotorja! Az elektromágneses mező bizonyos körülmények között zavarhatja a szívritmus szabályozó működését! A súlyos vagy halálos sérülés kockázatának csökkentésére javasoljuk, hogy a szívritmus szabályozót viselő személy konzultáljon orvosával vagy az implantátum gyártójával a sövényvágó üzembe helyezése előtt!

- Ne nyissa fel a készülék házát, hanem bízza szakemberre a javítást. Forduljon szakszervizhez. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmúan végzett javítás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén.
- Csak olyan használónak adja át a sövényvágót, aki gyakorlatlan bánik vele. A használati útmutatót is adja hozzá.



Sérülésveszély!

A sövényvágó szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ha a sövényvágó drótnak, szegnek vagy egyéb kemény tárgy-
nak ütközik vagy ettől leáll, azonnal húzza ki a hálózati csatla-
kozót a konnektorból, és ellenőrizze a vágólap és a dupla kés
épségét.
- Ne engedje leesni a sövényvágót, ne üsse akadálynak és ne
használja a lapját emelőként.

Első használatba vétel

A csomag tartalmának ellenőrzése

1. Óvatosan vegye ki a motoregységet és tartozékait a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A ábra**).
3. Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés a motoregységen vagy bármely tartozékon.
4. A sérült vagy hiányos sövényvágót ne használja. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.

A pótfogantyú felszerelése

1. Csavarja le a recézett fejű csavarokat **22** a pótfogantyúról **5** (lásd **C ábra**).
2. Hajtsa fel a tartókengyelt **23**.
3. Illessze a pótfogantyút a motoregységre **1** (lásd **C ábra**).
4. Csukja le a tartókengyelt.
5. Csavarja vissza a recézett fejű csavarokat a pótfogantyúba.

Üzem

Előkészítés



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Megsérülhet az éles vágókés miatt!

- A sövényvágó előkészítése és a szállítás során – már rövid távon is – mindig helyezze fel a késvédő burkolatot a vágókésekre.
- Az összeszerelt sövényvágót egyensúlyozva tartsa, a sövényvágó fejrészénél található pótfogantyúnál.

A használathoz szüksége lesz egy hosszabbító kábelre (max. 50 m, 2,5 mm² keresztmetszettel).

- Helyezze hurokba tekerve a hosszabbító kábelt úgy, hogy munka közben maga mögött húzhassa.
- Úgy vezesse a hosszabbító kábelt, hogy senki ne essen el benne és semmi ne essen rá. Közben ellenőrizze, hogy a hosszabbító ép-e. Semmiképp ne vegyen használatba sérült hosszabbító kábelt.

A hosszabbító rúd és a sövényvágó fejrészének összeszerelése

Attól függően, milyen magasságban kell dolgoznia, a sövényvágó használható a hosszabbító rúddal **2** együtt vagy anélkül is.

1. Lazítsa meg a recézett fejű csavarokat **7** a motoregységen **1**.
2. Vegye le a fekete védőkupakot a hosszabbító rúdról, és tegye el, őrizze meg. A sapka védi a hajtóművet a szennyeződésektől és a sérülésektől.
3. Illeszze a hosszabbító rudat a motoregységen található foglatba. Közben finoman forgassa jobbra-balra a rudat, hogy a hajtótengely **26** megfelelően belecsússzon a szemközti oldalon lévő vezetősínbe (lásd **D ábra**).
4. Addig tekerje a rudat, míg a biztonsági fej **25** be nem kattan a helyére, a lyukba **24** (lásd **D ábra**).
5. Húzza meg a recézett fejű csavarokat a motoregységen.
6. A sövényvágó fejrészét **3** ugyanígy szerelheti fel.

Ha később szét szeretné szerelni a sövényvágót, lazítsa meg a recézett fejű csavarokat, nyomja lefelé a biztonsági fejet és húzza ki egymásból a nyeleket.

A dőlésszög módosítása

Az optimális munkahelyzet biztosításához a sövényvágó fejrésze dönthető.



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A hajtómű üzem közben felmelegszik.

- Mindenekelőtt hagyja a sövényvágót lehűlni.
- A dőlésszög beállítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, hogy megakadályozza a motor véletlen beindulását.

1. Húzza hátrafelé a biztonsági kart **20** és tartsa ebben a pozícióban (lásd **E ábra**).
2. Fogja meg a szabályozókart **18**, és a mutatóujjával használja a rögzítőkart **19**.
3. Állítsa be a kívánt dőlésszöget, és kattintsa a helyére a rögzítőkart.
4. Tolja újra előre a biztonsági kart, és győződjön meg róla, hogy mindkét kar bekatant, rögzült-e a helyére.

Tartószíj felszerelése

Mindig viselje a tartószíjat a sövényvágó használatakor, hogy fáradtságmentesen dolgozhasson vele. A tartószíj gyorszárral rendelkezik, melyet baleset esetén a fül meghúzásával azonnal ki tud oldani (lásd **F ábra**).

1. Akassza a karabinert a rögzítőbe **9**.
2. Vezesse át a karabiner fülén gyorszárat, és dugja át a fület a gyorszár tetejénél (lásd **F ábra**).

Vészhelyzet esetén csak húzza meg a fül textiltfogantyúját, így a gyorszár szétpattintható.

A fogantyú beállítása

A hátsó fogantyút öt fokozatba fordíthatja el.



FIGYELMEZTETÉS! **Sérülésveszély!**

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- A fogantyú beállítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. Tolja előre a reteszt **11**.
2. Fordítsa a fogantyút a kívánt helyzetbe ($-90^\circ/-45^\circ/0^\circ/45^\circ/90^\circ$).
3. Tolja vissza a helyére a reteszt.

A hálózati kábel csatlakoztatása

1. Képezzen hurkot a hosszabbító kábel végéből.
2. Vezesse át a hurkot az alsó nyíláson és a húzás-mentesítő horgon **15** (lásd **G ábra**).
3. Lassan húzza szorosra a hurkot a húzás-mentesítővel ellentétesen.
Ha nem húzza meg elég szorosan a kábelt, az meglazulhat és kicsúszhat munka közben.
4. Csatlakoztassa a sövényvágó hálózati csatlakozóját a hosszabbító kábel aljzatába.
5. Csatlakoztassa a hosszabbító kábel hálózati dugóját a megfelelően telepített dugós aljzatba.

A sövényvágó felvétele

1. Húzza le a késvédő burkolatot **4** a vágókésről **21**.
Ne tegye a földre a vágókést.
2. A közelben tegye le a késvédő burkolatot.
3. Vegye fel a sövényvágót: Bal kezével a pótfogantyút **5**, jobb kezével pedig a hátsó fogantyút **14** tartsa. Balkezesek esetén mindez fordítottan igaz.
4. Helyezze a vállszíjat **6** a fején átbújtatva a bal vállára, a balkezesek a jobb vállukra.

Motor bekapcsolása



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- A sövényvágót teljes összeszerelve, alapos ellenőrzés után szabad csak bekapcsolni.
- A sövényvágót stabilan, mindkét kezével tartsa, amikor a motor jár.
- A használat során fokozott figyelem szükséges. Ha a sövényvágón a normál üzemmódtól eltérő rendellenességet tapasztal, hagyja abba a munkát, és alaposan vizsgálja meg a sövényvágót. Semmi esetre se folytassa a munkát, amennyiben a sövényvágó nem rendeltetésszerűen működik.

1. Jobb kezével fogja meg a hátsó fogantyút **14**, a balkezesek mindezt fordítva tegyék.
2. Tegye a hüvelykujját a reteszgombra **12** és ütközésig tolja előre.
3. A készülék veszélytelen beindítása érdekében ügyeljen arra, hogy a vágókés **21** ne érjen semmihez.
4. A mutatóujjával nyomja be teljesen a motorkapcsolót **13**.
Vigyázat: A motor beindul, és a vágókések mozognak.
5. Engedje el a reteszgombot **12**.

A motor kikapcsolása



FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!

A vágókés rövid ideig még továbbforog!

- Fogja erősen a sövényvágót, amíg a vágókés le nem áll.
- A motor kikapcsolásához engedje el a motorkapcsolót **13**.

Munkavégzési utasítások



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Ha a sövényvágó megsérti a hosszabbító kábelt vagy át-
vágja, valószínűleg rövidzárlat keletkezik, esetleg csattanó
hang és szikraképződés is előfordulhat.

- Ne ijedjen meg! Tartsa szorosan továbbra is a sövény-
vágót, de engedje el a fogantyúnál található motor-
kapcsolót.
 - Várja meg, hogy leálljon a vágókés.
 - Ne érjen sem a hosszabbító kábelhez, sem a vágó-
késhez! Tegye le a sövényvágót és húzza ki azonnal a
hálózati dugót az aljzatból.
 - Csak azután nézze meg a kárt.
 - Semmiképp ne próbálja „megfoltozni” a sérült hosz-
szabbító kábelt. Cserélje ki vagy szakemberrel javít-
tassa meg.
- A sövényvágóval sövényeket, bokrokat, cserjéket vághat.
 - A legjobb vágóteljesítmény akkor érhető el, ha a sövényvágót úgy vezeti, hogy a
késfogak kb. 15°-os szögben álljanak a sövényhez képest.
 - A kétoldalt vágó, ellentétesen járó késekkel mindkét irányban vághat.
 - A sövény oldalfelületeit íves mozdulatokkal, alulról felfelé vágja.

Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Tisztítás és karbantartás előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabbító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.
- A vágókés tisztítása vagy ellenőrzése közben viseljen védőkesztyűt, nehogy elvágja vele a kezét.



Sérülésveszély!

A sövényvágó szakszerűtlen kezelése sérülést okozhat.

- Ne mossa vízszugárral vagy magas nyomású tisztítóval a sövényvágót. Súlyos kárt okozhat, ha víz kerül a motorba.
- Ne használjon oldószert és más agresszív vagy hegyes élű tisztítóeszközt. Megsérülhet a felület.

Minden használat után azonnal tisztítsa és szárítsa meg a sövényvágót. Ha nem teszi, megkeményedhetnek vagy penészedésnek indulhatnak a nedves növénymaradványok és később már nehezebben távolíthatók el.

- Amennyire csak lehet, tartsa por- és szennyeződésmentesen a védőszerkezetet, a légnyílásokat és a motorházat.
- Kézi seprűvel vagy kefével távolítsa el a növénymaradványokat.
- Nedves törőkendővel tisztítson meg minden sima felületet.
- Végül vigyen fel egy vékony olajréteget a vágókésre és járassa rövid ideig a sövényvágót, hogy eloszlassa rajta az olajat.

Karbantartás

A készülék belsejében nincsenek karbantartandó részek.

- Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötések szorosságát a sövényvágó biztonságos működésének garantálására.
- Ne használjon sérült és elkopott vágókéseket, hanem cserélje ki eredeti gyártói alkatrészekre.
- Végeztesen el minden, biztonsági szempontból lényeges karbantartási munkálatot, például cserélje ki a meghibásodott alkatrészeket vagy élezze meg, illetve szakemberrel vagy szervizünkben cseréltesse ki a vágókést a sövényvágó működési biztonságának fenntartása érdekében.

Pótalkatrész-rendelés

Pótalkatrész rendelésekor az alábbi adatokat kell megadnia:

- A készülék típusa: GLSH 941
- A készülék cikkszám: 3403493
- A készülék azonosító száma: 11015
- A kért pótalkatrész száma (lásd az alábbi táblázatot):

Alk.sz.	Leírás	A pótalkatrész száma
5	Pótfogantyú	34.034.91.02.002
4	Késvédő burkolat	34.034.91.02.006
2	Hosszabbító rúd	34.034.91.02.009
6	Tartósíj	34.034.91.02.010
20	Rögzítőkar	34.034.91.02.013

Aktuális árainkat és bővebb információkat a www.isc-gmbh.info honlapon talál.

Tárolás

- Tárolás előtt alaposan tisztítsa meg a sövényvágót, a „Tisztítás” című fejezetben leírt módon.
- Illessze a késvédő burkolatot **4** a vágókésre **21**.
- Ha a nyelet is szét szeretné szerelni, illessze a védőkupakot **17** a sövényvágó fejrész, **3** valamint a hosszabbító rúd **2** hajtóművére.
- A sövényvágót száraz helyen tárolja.
- Óvja a sövényvágót közvetlen napfénytől.
- A sövényvágót gyermekek számára nem hozzáférhető helyen, +5 °C és +30 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

Hibakeresés



FIGYELMEZTETÉS!

Áramütés- és sérülésveszély!

Szakszerűtlen vagy gondatlan használat esetén a sövényvágó súlyos sérülést okozhat!

- Hibakeresés előtt feltétlenül távolítsa el a hosszabbító kábelt, hogy megakadályozza az áramütést vagy a motor véletlen beindulását.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldások, tippek
A motor nem jár.	Nincs áram.	Ellenőrizze egy lámpával, hogy a hosszabbító kábel végén van-e áram.
	A ház biztosítóka vagy az FI relé kioldott.	Ellenőrizze, nem sérült-e a hosszabbító kábel.
	Bekapcsolt a motor túlterhelésvédelme, mert a motor túlterhelt vagy túlmelegedett.	15 – 20 percig hagyja hűlni a sövényvágót.
Gyenge teljesítmény, egyenetlen járás.	A vágókést blokkolja valamilyen növénymaradvány vagy idegen test (pl. egy darab drót).	Ellenőrizze a vágókést és távolítsa el az esetleges idegen testet.
	A vágókés életlen vagy meghibásodott.	Szakszervizben ellenőriztesse a sövényvágót.
Erős szikraképződés a motorban.	A szénkefék tönkrementek.	Szakszervizben ellenőriztesse a sövényvágót.

Műszaki adatok

Modell:	GLSH 941
Tápfeszültség:	230 – 240 V~, 50 Hz
Teljesítmény:	900 W
Védelmi osztály:	II
Vágóhossz:	410 mm
Fogtávolság:	20 mm
Vágómélység:	15 mm
Vágás/perc:	2000 min ⁻¹
Mért hangnyomásszint L_{pA} :	90,22 dB(A)
Normál eltérés K_{pA} :	3 dB(A)
Mért, garantált zajszint L_{WA} :	101,22 dB(A)
Normál eltérés K_{WA} :	3 dB(A)
Garantált zajszint L_{WA} :	106 dB(A)
Az elülső fogantyúnál mért kéz-kar rezgés a_{hv} :	2,725 m/s ²
A hátsó fogantyúnál mért kéz-kar rezgés a_{hv} :	3,056 m/s ²
Normál eltérés K:	1,5 m/s ²
Súly:	kb. 5,2 kg
Teljes hossz:	200 – 250 cm
Cikk szám:	44127

A gép által kibocsátott zaj meghaladhatja a 85 dB(A) értéket. Ilyen esetben a használat-hoz hangszigetelési intézkedések szükségesek. A készüléket az EN 60745-1 alapján mérték be. A fogantyúnál kibocsátott rezgéseket az EN 60745-1 alapján állapították meg. A megadott rezgés kibocsátási érték mérése szabványos eljárással történt, és felhasználható bármely elektromos szerszám másikkal történő összehasonlítására, illetve alapul vehető a felhasználható által kapott rezgés megbecslésekor.

Figyelmeztetés!

A termék felhasználási módjától függően a tényleges kibocsátott rezgés eltérhet a megadott értékektől! A rezgés hatásaival szembeni védelem érdekében végezze el a szükséges óvintézkedéseket! Ehhez vegye figyelembe az összmunkaidőt, illetve azon időpontokat is, amikor a termék teher nélkül jár vagy ki van kapcsolva. A megfelelő óvintézkedések többek között a termék és a tartozékok rendszeres karbantartását és gondozását, a kezek melegen tartását, rendszeres szünetek beiktatását, valamint a munkafolyamatok helyes megtervezését jelentik.

Próbálja a lehető legalacsonyabb szinten tartani a zajkibocsátást és a rázkódást!

- Csak teljesen ép készülékeket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszereit igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség esetén vizsgáltsa meg a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha azt nem használják.
- Viseljen kesztyűt.

Maradék kockázatok

Akkor is maradnak fenn bizonyos kockázatok, ha előírászerűen használja az elektromos szerszámot. A következő veszélyek jelentkezhetnek az elektromos szerszám felépítésével és kivitelével kapcsolatban:

1. Tüdőkárosodás, ha nem visel megfelelő porvédő maszkot.
2. Halláskárosodás, ha nem visel megfelelő hallásvédőt.
3. A kéz, a kar rezgése miatt akkor keletkezik egészségkárosodás, ha a készüléket hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen használják és tartják karban.

Leselejtezés

A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba!

Ha a sövényvágó használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint a felhasználó köteles a háztartási hulladéktól elkülöníteni** és például a legközelebbi gyűjtőállomáson leadni. Így biztosítható a leselejtezett készülékek szakszerű újrahasznosítása, és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjaвуva следната сообразност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Stab-Heckenschere GLSH 941 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 101,22$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 106$ dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 10517; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 10.02.2015

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 13

Art.-No.: 34.034.93 I.-No.: 11015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012069
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE™

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

ELEKTROMOS SÖVÉNYVÁGÓ

TELESZKÓPOS NYÉLLEL

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____



E-mail: _____

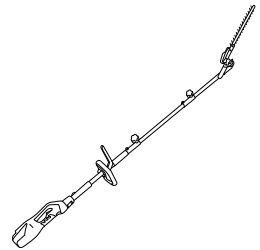
A vásárlás dátuma * : _____

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Einhell Hungária Kft.
1107 Budapest
Mázsa Tér 5-7

HUNGARY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



0036 1 237 0494



Raktar@einhell.hu

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA: GLSH 941
GYÁRTÁSI SZÁM: 44127

09/2015

Ügyfélszolgálat:

Telefonszolgáltatója
rendes, vezetékes
díjszabása szerint.

3
ÉV
JÓTÁLLÁS



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy HUNGARY	A gyártó neve, címe: Einhell Germany AG Wiesenweg 22 94405 Landau a. d. Isar GERMANY
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: Elektromos sövényvágó teleszkópos nyéllel	A fogyasztási cikk típusa: GLSH 941
Kicserélés esetén ennek időpontja: 09/2015	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van): 44127
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma: Einhell Hungária Kft., 1107 Budapest, Mázsa Tér 5-7, BUDAPEST 0036 1 237 0494, Raktar@einhell.hu	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználandó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is



érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatói kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetészerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill. harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölni kell tekinteni. A közlés késedeleméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

Kazalo

Pregled	4
Uporaba	5
Splošno	36
Preberite in shranite originalna navodila za uporabo	36
Razlaga znakov.....	36
Varnost.....	38
Namenska uporaba	38
Varnostni napotki.....	38
Prva uporaba.....	45
Preverite vsebino kompleta	45
Namestitev dodatnega ročaja.....	45
Uporaba	46
Priprava	46
Vklop motorja	49
Napotki za delo	50
Čiščenje	51
Vzdrževanje	52
Iskanje in odpravljanje napak.....	53
Tehnični podatki.....	54
Odlaganje med odpadke	55
Izjava o skladnosti.....	55
garancijski list	57
Garancijski pogoji.....	58

Vsebina kompleta/Deli izdelka

- 1 Motorna enota
- 2 Podaljšek
- 3 Glava škarij za živo mejo
- 4 Zaščita za meč
- 5 Dodatni ročaj
- 6 Pas za prenašanje
- 7 Narebričeni vijak
- 8 Vodilni prečnik
- 9 Pritrditev za pas za prenašanje
- 10 Nastavitev ročaja
- 11 Zapah nastavitve ročaja
- 12 Varnostno stikalo
- 13 Delovno stikalo
- 14 Zadnji ročaj
- 15 Razbremenilna objemka
- 16 Električni kabel z električnim vtičem
- 17 Zaščitni pokrov
- 18 Ročica za nastavitev
- 19 Ročica za blokiranje
- 20 Varnostna ročica
- 21 Rezilo
- 22 Narebričeni vijak
- 23 Pritrditveno zapiralo
- 24 Odprtina
- 25 Varnostni gumb
- 26 Pogonska gred

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.*

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite originalna navodila za uporabo



Ta originalna navodila za uporabo so sestavni del električnih paličnih škarij za živo mejo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.

Zaradi izboljšanja razumljivosti so „električne palične škarje za živo mejo“ v nadaljevanju poimenovane kot „škarje za živo mejo“, „originalna navodila za uporabo“ pa so „navodila za uporabo“.

Pred začetkom uporabe škarij za živo mejo pozorno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali škodo na škarjah za živo mejo.

Osnova navodil za uporabo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za prihodnjo uporabo. Če predate škarje za živo mejo tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na električnih škarjah ali na embalaži najdete naslednje simbole in opozorilne besede.



OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo.



POZOR! Opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki, če se ne prepreči, lahko ima za posledico majhno ali zmerno telesno poškodbo.



OBVESTILO! Opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali delovanju.



Izjava o skladnosti (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse potrebne predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru.



Nosite zaščitne čevlje.



Nosite zaščitne rokavice.



Nosite zaščito za sluh in oči ter zaščitno čelado.



Pozor! Nevarno orodje.



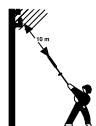
Električni vtič takoj izvlecite iz vtičnice, če se je kabel poškodoval ali pretrgal.



Pred uporabo preberite originalna navodila za uporabo.



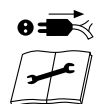
Poskrbite, da se v delovnem območju ne nahajajo neudeležene osebe in živali.



Razdalja od nadzemnih vodov naj znaša vsaj 10 m.



Škarje za živo mejo ščitite pred dežjem in vlago.



Pred vzdrževanjem in čiščenjem vedno izvlecite električni vtič iz vtičnice in upoštevajte napotke v teh navodilih za uporabo.

Varnost

Namenska uporaba

Škarje za živo mejo so zasnovane izključno za rezanje žive meje, grmovja in grmičevja. Namenjene so izključno za zasebno uporabo in niso primerne za poslovne namene.

Škarje za živo mejo uporabljajte samo na način, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Škarje za živo mejo niso igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenaemske ali nepravilne uporabe.

Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja



OPOZORILO!

Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost.

Pojem „električno orodje“, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električna orodja, ki se napajajo iz omrežja (z omrežnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez omrežnega kabla).

1. Varnost delovnega mesta

- a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.
- b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** Električna orodja proizvajajo iskric, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi napravami ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.
- c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** Vdor vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte le električne kable, ki so primerni za zunanja območja.** Uporaba podaljševalnega kabla, primerne za zunanja območja zniža tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** Nošnja osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in način rabe električnega orodja zmanjšuje tveganje poškodb.

- c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje naprava vključena, lahko pride do poškodb.
- d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele. Priporočamo, da nosite čvrste rokavice, čevlje, ki ne drsijo in zaščitna očala.
- g) **Če lahko namestite sesalne ali lovilne priprave za prah, se prepričajte, da so le-te priključene in pravilno delujejo.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.

4. Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.
- c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden opravljate nastavitve na aparatu, menjate pribor ali aparat odložite.** Ta varnostni ukrep prepreči nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil, ne pustite rokovati z napravo.** Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.

- e) **Električna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave je treba poškodovane dele popraviti.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.
- g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste izvedli.** Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.

5. Servis

- a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.



OPOZORILO!

Nevarnosti pri uporabi škarij za živo mejo.

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Pozorno preberite navodila za pravilno ravnanje, pripravo, vzdrževanje, zagon in ustavitev škarij za živo mejo. Dodobra se seznanite z elementi za upravljanje in pravilno uporabo škarij za živo mejo.
- Škarij za živo mejo ne smejo nikoli uporabljati otroci.
- Bodite previdni pri nadzemnih električnih vodih.
- Električnih škarij za živo mejo, če je možno, ne uporabljajte, če so v bližini osebe, zlasti otroci.
- Vedno se prepričajte, da so škarje za živo mejo pravilno v enem od zgoraj navedenih delovnih položajev, kot je opisano, preden zaženete motor.
- Med delovanjem električnih škarij za živo mejo morate vedno zagotoviti, da trdno stojite, zlasti če uporabljate stopnice ali lestev.

- Vedno se prepričajte, da so vsi ročaji in varnostne priprave pri uporabi električnih škarij za živo mejo nameščeni. Nikoli ne poskušajte uporabljati nepopolnih električnih škarij za živo mejo ali škarij za živo mejo, ki so bile nedovoljeno predelane.
- Vedno se seznanite z okolico in pazite na morebitne nevarnosti, ki bi jih zaradi hrupa lahko preslišali.
- Nosite zaščito za oči, sluh in glavo.
 - Motor zaustavite (izvlecite električni vtič):
 - pred čiščenjem ali odpravljanjem zamašitev,
 - pred preverjanjem, vzdrževanjem ali delih na škarjah za živo mejo,
 - če pustite škarje za živo mejo brez nadzora.
- Z deli telesa ne segajte v rezila. Ko se rezila vrtijo, ne poskušajte odstraniti odrezanega materiala ali ta material držati. Zataknen odrezan material odstranjujte le, ko je naprava izklopljena. Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnih škarij za živo mejo lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- Električne škarje za živo mejo in grmičevje nosite za ročaj in le, ko so rezila ustavljena. Pri transportu ali hrambi električnih škarij za živo mejo vedno namestite zaščito. Previdno rokovanje z napravo zmanjša nevarnost poškodb zaradi rezila.
- Električno orodje držite za izolirane prijemalne površine, saj rezilo lahko pride v stik s skritimi napeljavami ali z lastnim napajalnim kablom. Stik rezil z vodi, ki so pod napetostjo, lahko povzroči, da so tudi kovinski deli naprave pod napetostjo in pride do električnega udara.
- Pazite, da kabel ne zaide v območje rezanja. Med delom se lahko kabel skriva v grmičevje in ga lahko ponevedoma prerežete.
- Preden začnete z obrezovanjem žive meje, preiščite živo mejo, da se prepričate, da v njej ni skritih predmetov, npr. žičnatih ograj.
- Da se izognete možnosti električnega udara, priporočamo, da uporabljate odklopnik na preostali (diferenčni) tok s sprožilnim tokom 30 mA ali manj.
- Električne škarje za živo mejo držite pravilno, tj. z obema rokama, če sta prisotna dva ročaja.

- Pri zamašitvi rezilnega dela, npr. zaradi debelih vej ipd., električne škarje za živo mejo takoj izključite (izvlecite električni vtič) in šele nato odstranite vzrok zamašitve.
- Električne škarje za živo mejo morate redno pregledovati in vzdrževati. Poškodovana rezila zamenjajte le po parih. Pri poškodbah zaradi padca ali udarca je nujen pregled s strani strokovnjaka.
- Stroja ne uporabljajte, če je rezilni del poškodovan ali prekomerno obrabljen.
- Vedno poskrbite, da bodo za uporabo električnih škarij za živo mejo nameščeni vsi ročaji in zaščitne priprave.
- Škarje za živo mejo priključite le, če se omrežna napetost vtičnice sklada z navedbo na tipski ploščici.
- Škarje za živo mejo priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da boste tako njih kot tudi kabelski podaljšek v primeru motnje lahko hitro izključili iz električnega omrežja.
- Uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so dovoljeni za uporabo na prostem. Prečni prerez podaljška mora biti najmanj 1,5 mm².
- Pred uporabo vedno popolnoma odvijte kabel z valja. Poleg tega preverite, ali je kabel morda poškodovan.
- Kabel mora segati do naslednje električne vtičnice – ne priključujte več podaljškov enega za drugega, saj pride na vsakem stiku do izgube moči in škarje za živo mejo ne morejo več delovati s polno močjo.
- Če je kabel med uporabo poškodovan, izključite nemudoma električni vtič iz vtičnice.
Kabla se ne dotikajte, dokler ni izključen.
- Škarij za živo mejo ne dajajte v vodo ali v druge tekočine. Škarij za živo mejo ne umivajte ter jih ne čistite z visokotlačnim čistilnikom ali s parnim čistilnikom.
- Nikoli ne prijemajte oziroma ne segajte za električno napravo, če je padla v vodo. V takem primeru vtič takoj izvlecite iz vtičnice.
- Električnega vtiča in omrežne vtičnice se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Električnega vtiča iz vtičnice nikoli ne vlecite za omrežni kabel, temveč vedno primite za vtič.

**OPOZORILO!**

Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).

- Te škarje za živo mejo niso namenjene za uporabo za osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem nadzoruje oseba, pristojna za njihovo varnost ali pa so od take osebe prejeli navodila, kako se aparat uporablja.
- Otroci se ne smejo igrati s škarjami za živo mejo. Otroci se ne smejo lotiti čiščenja in vzdrževanja izdelka, ne da bi bili pri tem pod nadzorom.
- Škarij za živo mejo nikoli ne pustite brez nadzora, če so v bližini otroci.
- Otrokom ne pustite igranja z embalažno folijo. Med igranjem se lahko zapletejo vanjo in se zadušijo.

**OPOZORILO!**

Nevarnosti pri uporabi škarij za živo mejo.

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Škarje za živo mejo uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za uporabo.
- Vi kot uporabnik ste odgovorni za vse nesreče in nevarnosti, v katerih se poškodujejo druge osebe ali njihovo premoženje.
- Elektromotor škarij za živo mejo ustvarja med delovanjem elektromagnetno polje! To polje lahko v določenih okoliščinah povzroča motnje na medicinskih implantatih, kot je srčni spodbujevalnik! Za zmanjšanje tveganja hudih ali smrtno nevarnih telesnih poškodb osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se pred uporabo škarij za živo mejo posvetujejo s svojim zdravnikom ali proizvajalcem vsadka!

- Ne odpirajte ohišja, ampak popravilo prepustite strokovnjaku. V ta namen se obrnite na strokovno delavnico. Pri lastno-ročno izvedenih popravilih, neustreznem priklopu ali napačnem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki ne veljajo.
- Škarje za živo mejo posredujte le uporabnikom, ki imajo izkušnje pri delu s škarjami za živo mejo. Zraven vedno predajte tudi ta navodila za uporabo.



Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje s škarjami za živo mejo lahko povzroči poškodbe.

- Kadar pridejo škarje za živo mejo v stik z žicami, žebli ali drugimi trdimi predmeti ali so celo blokirane, takoj izključite električni vtič in preverite, ali sta rezilo in dvojni nož poškodovana.
- Škarje za živo mejo vam ne smejo pasti na tla, prav tako z njimi ne udarjajte ob ovire in nikoli ne uporabljajte rezila kot vzvod.

Prva uporaba

Preverite vsebino kompleta

1. Previdno vzemite motorno enoto in pribor iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliko A**).
3. Preverite, ali sta motorna enota ali pribor morda poškodovana.
4. Pri poškodbah ali manjkajočih delih ne uporabljajte škarij za živo mejo. Obrnite se na proizvajalca na naslovu servisa, navedenem na garancijskem listu.

Namestitev dodatnega ročaja

1. Odvijte narebričeni vijak **22** z dodatnega ročaja **5** (glejte **sliko C**).
2. Odprite pritrditveno zapiralo **23**.
3. Dodatni ročaj namestite na motorno enoto **1** (glejte **sliko C**).
4. Pritrditveno zapiralo zaprite.
5. Privijte narebričeni vijak nazaj v dodatni ročaj.

Uporaba

Priprava



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Z ostrimi rezili se lahko poškodujete!

- Pri predpripravah in transportu škarij za živo mejo, tudi za kratko razdaljo, vedno na rezilo vedno namestite zaščito za meč.
- Dokončno sestavljene škarje za živo mejo nosite tako, da so uravnotežene in da je glava škarij obrnjena nazaj.

Za uporabo potrebujete podaljšek (največ 50 m, prečni prerez 2,5 mm²).

- Navitje kableskega podaljška v celoti izvlecite, tako da ga med delom vlečete za seboj.
- Podaljšek položite tako, da se obenj ne bo mogel nihče spotakniti in da nič ne bo moglo pasti nanj. Ob tem preverite, ali je kabel nepoškodovan. Poškodovanega kabla v nobenem primeru ne uporabljajte.

Namestitev podaljška in glave škarij za živo mejo

Odvisno od delovne višine lahko škarje za živo mejo uporabljate tudi brez podaljška **2**.

1. Sprostite narebričeni vijak **7** na motorni enoti **1**.
2. Snemite črni zaščitni pokrov s podaljška in ga dobro shranite. Pokrov ščiti pogon pred umazanijo in poškodbami.
3. Podaljšek vstavite v nastavek na motorni enoti.
Pri tem palico rahlo obračajte sem in tja, da pogonska gred **26** pravilno zdrsne v vodilo na nasprotni strani (glejte **sliko D**).
4. Palico obračajte tako dolgo, da se varnostni gumb **25** zaskoči v odprtino **24** (glejte **sliko D**).
5. Trdno privijte narebričeni vijak na motorni enoti.
6. Namestite glavo škarij za živo mejo **3** na enak način.
7. Če želite škarje za živo mejo pozneje razstaviti, sprostite narebričeni vijak, pritisnite varnostni gumb in povlecite dele gredi narazen.

Nastavitev nagiba

Za optimalni delovni položaj, lahko glavo škarij za živo mejo nagnete.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pogon se med delovanjem lahko segreje.

- Počakajte, da se škarje za živo mejo popolnoma ohladijo.
- Pred nastavljanjem obvezno izvlecite električni vtič, da preprečite nehoteni zagon motorja.

1. Povlecite varnostno ročica **20** nazaj in jo držite v zadnjem položaju (glejte **sliko E**).
2. Trdno primite ročico za nastavitev **18** in s kazalcem aktivirajte ročico za blokiranje **19**.
3. Nastavite želeni nagib in pustite, da se ročica za blokiranje zaskoči.
4. Varnostno ročico zopet potisnite naprej in se prepričajte, da sta se obe ročici pravilno zaskočili.

Namestitev pasu za prenašanje

Pri uporabi škarij za živo mejo vedno nosite pas za prenašanje, da boste razbremenjeni pri nošenju. Pas za prenašanje ima zaponko za hitro odpenjanje, ki jo lahko v primeru nesreče takoj odprete tako, da povlečete za jeziček (glejte **sliko F**).

1. Karabin zatakните na pritrditvi **9**.
2. Zaponko za hitro odpenjanje napeljite skozi odprtino karabina, jeziček zgoraj pa vstavite skozi zaponko za hitro odpenjanje (glejte **sliko F**).
3. V sili povlecite samo za del jezička iz blaga in zaponko za hitro odpenjanje se odpre.

Nastavitev ročaja



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Pred vsakim nastavljanjem ročaja izvlecite električni vtič iz vtičnice.

Zadnji ročaj lahko obrnete v pet različnih položajev.

1. Pritisnite zapah **11** naprej.
2. Ročaj obrnite v zelen položaj ($-90^\circ/-45^\circ/0^\circ/45^\circ/90^\circ$).
3. Pustite zapah, da se pravilno zaskoči.

Priključitev električnega kabla

1. S koncem kablanskega podaljška naredite zanko.
2. Zanko napeljite skozi spodnjo odprtino in preko kavlja razbremenilne objemke **15** (glejte **sliko G**).
3. Zanko počasi napnite ob razbremenilno objemko.
Če kabla ne napnete, se lahko zrahlja in med delom zdrsne ven.
4. Električni vtič škarij za živo mejo vstavite v vtičnico podaljška.
5. Električni vtič podaljška priklopite v po predpisih instalirano električno vtičnico.

Dvigovanje škarij za živo mejo

1. Z rezila **21** povlecite zaščito za meč **4**.
Rezila ne polagajte na tla.
2. Zaščito za meč odložite v bližini.
3. Dvignite škarje za živo mejo: Z levo roko primite dodatni ročaj **5**, z desno pa spodnji ročaj **14**. Levičarji to storite obratno.
4. Pas za prenašanje **6** si nadenite prek glave na levo ramo, levičarji pa ustrezno na desno.

Vklop motorja



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Škarje za živo mejo vklopite šele, ko ste jih povsem sestavili in temeljito pregledali.
- Kadar motor deluje, trdno držite škarje za živo mejo z obema rokama.
- Med delovanjem je potrebna izredna previdnost. Če ugotovite, da škarje za živo mejo ne delujejo kot običajno, takoj prekinite z delom in skrbno preglejte škarje za živo mejo. V nobenem primeru ne smete nadaljevati z delom, če škarje za živo mejo ne delujejo pravilno.

1. Prste desne roke ovijte okrog zadnjega ročaja **14**, levičarji pa ustrezno obratno.
 2. Palec imejte na gumb za sprostitvev **12** in ga potisnite do konca naprej.
 3. Bodite pazljivi, da se rezilo **21** ne dotika ničesar, tako da se lahko zažene brez nevarnosti.
 4. S kazalcem do konca pritisnite delovno stikalo **13**.
- Pozor: Motor teče in rezilo se premika.**
5. Izpustite vklopni zaporo.

Izklop motorja



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Rezilo se še nekaj časa premika!

- Škarje za živo mejo držite trdno, dokler se rezilo ne ustavi.
- Za izklop motorja izpustite delovno stikalo.

Napotki za delo



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Če kabelski podaljšek poškodujete s škarjami za živo mejo ali ga celo prerežete, bo po vsej verjetnosti prišlo do kratkega stika in prikazale se bodo iskre.

- Ne prestrašite se! Še vedno trdno držite škarje za živo mejo, toda spustite delovno stikalo na ročaju.
- Počakajte, da se rezilo ustavi.
- Kabelskega podaljška se **ne** dotikajte, prav tako **ne** rezila! Odložite škarje za živo mejo in **nemudoma** potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Šele nato si oglejte škodo.
- Poškodovanega kabelskega podaljška **nikoli** ne „krpajte“. Zamenjajte ga ali pa prepustite popravilo strokovnjaku.

- Škarje za živo mejo lahko uporabite za obrezovanje žive meje, grmičevja in grmišč.
- Najboljše rezultate pri rezanju dosežete, če škarje za živo mejo vodite tako, da so zobje rezila usmerjeni proti živi meji pod kotom približno 15°.
- Zaradi nožev, ki režejo obojestransko in se vrtijo v nasprotnih smereh, lahko režete v obe smeri.
- Stranske površine žive meje režete z gibi v obliki loka od spodaj navzgor.

Čiščenje



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem nujno odstranite kabelski podaljšek, da preprečite električni udar ali nenamerni zagon motorja.
- Pri čiščenju ali kontroli rezila uporabite zaščitne rokavice, da se ne poškodujete na rezilu.



Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje s škarjami za živo mejo lahko povzroči poškodbe.

- Škarij za živo mejo nikoli ne izpostavite vodnim curkom ali celo visokotlačnim čistilnikom. Če pride voda v motor, lahko pride do precejšnje škode.
- Ne uporabljajte topil ali drugih agresivnih ali grobih čistilnih sredstev. Površine se lahko poškodujejo.

Po vsaki uporabi takoj temeljito očistite škarje za živo mejo in pustite, da se vsi deli posušijo. Vlažni ostanki rastlin se lahko zasušijo ali pa na njih nastane plesen, zaradi česar jih je nato mogoče le stežka odstraniti.

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo čim bolj brez prahu in umazanije.
- Vse ostanke rastlin odstranite z omelcem ali s ščetko.
- Gladke površine redno čistite z vlažno krpo.
- Na rezilo nanesite tanek oljni film in na kratko zaženite škarje za živo mejo, da se olje porazdeli.

Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni delov za vzdrževanje.

- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki trdno priviti, da zagotovite varno delovanje škarij za živo mejo.
- Poškodovanih in obrabljenih rezil ne smete več uporabljati in jih je treba nadomestiti z izvirnimi nadomestnimi deli proizvajalca.
- Vsa vzdrževalna dela, ki so bistvena za varnost, ter zamenjavo poškodovanih sestavnih delov ali ostrenje oz. zamenjavo rezila prepustite strokovnjaku ali naši servisni službi, da se ohrani varna uporaba škarij za živo mejo.

Naročilo nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip naprave: GLSH 941
- Številka izdelka naprave: 3403493
- Identifikacijska številka naprave: 11015
- Številka ustreznega nadomestnega dela (glejte tabelo):

Št.	Opis	Številka nadomestnega dela
5	dodatni ročaj	34.034.91.02.002
4	zaščita za meč	34.034.91.02.006
2	podaljšek	34.034.91.02.009
6	pas za prenašanje	34.034.91.02.010
20	ročica za blokiranje	34.034.91.02.013

Aktualne cene in informacije dobite na www.isc-gmbh.info.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem temeljito očistite škarjo za živo mejo, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
- Namestite zaščito za meč **4** na rezilo **21**.
- Če razstavite gred, na pogon glave škarij za živo mejo **3** in podaljška **2** namestite zaščitne pokrove **17**.
- Škarje za živo mejo vedno shranjujte na suhem mestu.
- Škarje za živo mejo zaščitite pred neposrednimi sončnimi žarki.
- Škarje za živo mejo shranjujte nedosegljivo otrokom in pri temperaturah med +5 °C in +30 °C.

Iskanje in odpravljanje napak



OPOZORILO!

Nevarnost električnega udara in poškodb!

Pri nepravilni ali malomarni uporabi lahko škarje za živo mejo povzročijo hude poškodbe!

- Pred iskanjem napak nujno odstranite kabelski podaljšek, da se izognete električnemu udaru ali nenamernemu zagonu motorja.

Težava	Možni vzroki	Rešitve, nasveti
Motor ne teče.	Ni električne energije.	Z lučko preverite, ali je konec podaljška vstavljen v vtičnico.
	Sprožila sta se varovalka ali stikalo FI.	Preverite, ali je podaljšek morda poškodovan.
	Sprožila se je zaščita pred pregrevanjem motorja, ker je motor preobremenjen ali pregret.	Počakajte 15 – 20 minut, da se škarje za živo mejo ohladijo.
Premajhna moč, nemiren tek.	Rezilo blokirajo ostanki rastlin ali tujki (npr. kos žice).	Preverite rezilo in po potrebi odstranite tujke.
	Topo ali poškodovano rezilo.	Škarje za živo mejo odnesite na servis, da ga pregledajo.
Prisotnost močnih isker na motorju.	Poškodovana grafitna ščetka.	Škarje za živo mejo odnesite na servis, da ga pregledajo.

Tehnični podatki

Model:	GLSH 941
Napetost električnega omrežja:	230 – 240 V~, 50 Hz
Moč:	900 W
Razred zaščite:	II
Dolžina reza:	410 mm
Razmik med zobci:	20 mm
Debelina reza:	15 mm
Rezov/min.:	2000 min ⁻¹
Izmerjena raven zvočnega tlaka L_{pA} :	90,22 dB(A)
Nezanesljivost K_{pA} :	3 dB(A)
Izmerjena raven zvočne moči L_{wA} :	101,22 dB(A)
Nezanesljivost K_{wA} :	3 dB(A)
Zagotovljena raven zvočne moči L_{wA} :	106 dB(A)
Vibracije dlani-roke, izmerjene na sprednjem ročaju a_{hv} :	2,725 m/s ²
Vibracije dlani-roke, izmerjene na zadnjem ročaju a_{hv} :	3,056 m/s ²
Nezanesljivost K:	1,5 m/s ²
Teža:	pribl. 5,2 kg
Skupna dolžina:	200 – 250 cm
Številka izdelka:	44127

Hrup naprave lahko preseže 85 dB(A). V tem primeru so za upravljanje potrebni zaščitni ukrepi pred hrupom. Raven hrupa je bila izmerjena v skladu s standardom EN 60745-1. Vrednost vibracij na ročaju je bila izmerjena v skladu s standardom EN 60745-1.

Podana vrednost emisije vibracij je bila izračunana po normiranem postopku preverjanja in jo je mogoče uporabiti za primerjavo enega električnega orodja z drugim in za predhodno oceno izpostavljenosti.

Opozorilo!

Odvosno od načina uporabe izdelka, lahko dejanske vrednosti vibracij odstopajo od navedenih! Ustrezno ukrepajte, da se zaščitite pred obremenitvami zaradi vibracij! Pri tem upoštevajte celoten potek dela ter čase, ko izdelek deluje brez obremenitve ali je izključen. Primerni ukrepi so med drugim redno vzdrževanje in nega izdelka in nastavkov, ohranjanje toplih rok, redni premori in pravilno načrtovanje delovnega poteka.

Čim bolj zmanjšajte ustvarjanje hrupa in vibracij!

- Uporabljajte le brezhibno napravo.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.

- Svoj način dela prilagodite napravi.
- Naprave ne preobremenjujte.
- Po potrebi naj vam napravo pregledajo.
- Če naprave ne uporabljate, jo izključite.
- Nosite rokavice.

Druga tveganja

Četudi to električno orodje uporabljate v skladu s predpisi, obstajajo vedno druga tveganja. Pojavijo se lahko naslednje nevarnosti, povezane s sestavo in izvedbo tega električnega orodja:

1. poškodbe pljuč, če uporabnik ne nosi primerne maske za zaščito pred prahom,
2. poškodbe sluha, če uporabnik ne nosi primerne zaščite za sluh,
3. zdravstvene težave, ki so posledica vibracij dlani in rok, če je naprava uporabljena dlje časa ali če je upravljana in vzdrževana na neustrezen način,

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo zavrzite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Lepenke in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje stare naprave med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)



Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko škarij za živo mejo ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan staro napravo oddati ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. S tem bo zagotovljeno, da bodo stare naprave strokovno reciklirane in bodo preprečeni negativni vplivi na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjim simbolom.

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkelen
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Elektro-Stab-Heckenschere GLSH 941 (Gardenline)

- 87/404/EC_2009/105/EC
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 101,22$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 106$ dB (A)
 $P = KW$; $L/\varnothing = cm$
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN ISO 10517; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;
EN 55014-1; EN 55014-2

Landau/Isar, den 10.02.2015

Weichselgartner/General-Manager

Gao/Product-Management

First CE: 13

Art.-No.: 34.034.93 I.-No.: 11015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPRO12069
Documents registrar: Daniel Laubmeier
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

GARDENLINE®

GARANCIJSKI LIST

ELEKTRIČNE PALIČNE ŠKARJE ZA ŽIVO MEJO GLSH 941

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____



E-pošta: _____

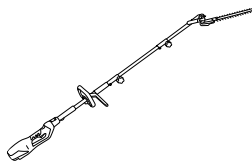
Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

GMA Elektromehanika d.o.o.

Cesta Andreja Bitenca 115

1000 Ljubljana

SLOVENJIA

POPRODAJNA PODPORA

SLO 00386 158 38 304



gimpelj.franc@email.si

ŠTEVILKA IZDELKA/PROIZVAJALCA: GLSH 941

ŠTEVILKA IZDELKA: 44127

09/2015

Telefonska pomoč:

Po običajni tarifi
fiksnega omrežja
vašega ponudnika
telefonije.

3

LETA GARANCIJE



Garancijski pogoji

Spoštovane stranke!

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95 % reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.

Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se ogledate na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina. Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

Podjetje in sedež prodajalca:

Hofer trgovina d.o.o.
Kranjska cesta 1
1225 Lukovica / SLOVENIJA



Forgalmazó: | Distributer:

Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
94405 Landau a. d. Isar
GERMANY

E-Mail: info@isc-gmbh.info

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA



HU 0036 1 237 0494
SLO 00386 158 38 304



HU raktar@einhell.hu
SLO gimpelj.franc@email.si

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA/ŠTEVILKA
IZDELKA/PROIZVAJALCA: **GLSH 941**

GYÁRTÁSI SZÁM/
ŠTEVILKA IZDELKA: **44127**

09/2015

3

ÉV JÓTÁLLÁS
LETA GARANCIJE